

## The University of Maine DigitalCommons@UMaine

---

Cultural Affairs Distinguished Lecture Series

Cultural Affairs Committee

---

Spring 2017

# Francois in Film

The University of Maine College of Liberal Arts and Sciences

Follow this and additional works at: <https://digitalcommons.library.umaine.edu/ca-lectureseries>



Part of the [Film and Media Studies Commons](#), [Higher Education Commons](#), and the [Other French and Francophone Language and Literature Commons](#)

---

### Repository Citation

The University of Maine College of Liberal Arts and Sciences, "Francois in Film" (2017). *Cultural Affairs Distinguished Lecture Series*. 366.

<https://digitalcommons.library.umaine.edu/ca-lectureseries/366>

This Grant Application is brought to you for free and open access by DigitalCommons@UMaine. It has been accepted for inclusion in Cultural Affairs Distinguished Lecture Series by an authorized administrator of DigitalCommons@UMaine. For more information, please contact [um.library.technical.services@maine.edu](mailto:um.library.technical.services@maine.edu).



Heidi Carlow &lt;cadls@maine.edu&gt;

**CA/DLS Grant Application from**

1 message

requesting \$1200

um.weboffice@maine.edu &lt;um.weboffice@maine.edu&gt;

Mon, Jan 30, 2017 at 4:24 PM

To: cadls@maine.edu

**Name**

Susan Pinette

**Address**110 Crossland Hall  
UM-Franco American**Email**[spinette@maine.edu](mailto:spinette@maine.edu)**Administrative Unit**

College of Liberal Arts and Sciences

**If this project being conducted by a unit that is closely associated with a Signature or Emerging Area, please indicate which area(s)**

- Northeastern Americas: Humanities Research and Education

**Name of Administrator approving the Project (approval indicates awareness of the commitments outlined in this grant proposal)**

Susan Pinette

**Project Title**

Francos in Films

**Date(s) of Event**

April 28-29, 2017

**List of individuals or groups directly involved in the project, such as speakers/performers, for which you are requesting honoraria:**Tanya Sheehan  
Luc Levasseur  
Normand Rodrigue**Project Abstract**

We are requesting funds to support a Franco American film festival, "Francos in Films." We will hold this festival at the Franco American Centre. We intend to screen at least three films, each about a different Franco community in Maine. Two of the filmmakers are from Maine; one is from Montreal. We will reach out to Maine Studies, the Canadian American Center, and the English department to connect with students and faculty interested in Maine, migration, and documentary filmmaking. We also will schedule this film festival during our annual writers and artists gathering that we normally hold in Walpole but this year will hold in Orono.

**Program Description**

This festival will occur over the weekend of April 28-29 (tentative date, awaiting confirmation from speakers) on campus in Orono. We will screen *Un Américain: A Portrait of Raymond Luc Levasseur* on Friday evening (April 28, 2017). A film by Montreal filmmaker Pierre Marier, "Un Américain" is a documentary film about M. Levasseur, a native of one of Maine's Franco American communities. Saturday evening (April 29, 2017), we will screen two films: *Les Magasins*, a film by

Norman Roberge about stores in the French neighborhoods of Augusta and The Home Road, a film by Tanya Shevenel about her father's project to retrace the steps of the ancestor who made the trek on foot from Quebec to Biddeford.

**Audience**

40 people

Every year, Franco American Programs hosts a gathering of artists and writers down at the Darling Marine Center. We regularly have between 25-40 people who attend from all over New England. This year, we will schedule this artist gathering for Saturday, April 29 in Orono, during this film festival. We will also schedule student presentations during the weekend and reach out to any faculty teaching courses that might intersect with this theme.

**Publicity**

Advertise through Facebook pages operated by the Franco American Programs, post it on related facebook pages, make flyers, have an announcement made by UM marketing

**Amount requested from CADLS**

1200

**Other funding request**

We will apply to the Hamm Campus Activity Fund and the Maine Humanities Center for support.

**If the CADLS Committee cannot award at the level you request, which items in your budget would have highest priority for these funds?**

Honorarium

**Budget Proposal Form must be attached**

- CADLS-FAP-proposal-12017.xlsx

# Cultural Affairs / Distinguished Lecture Series Fund Proposed Budget Form

Applicant / Organization:	Susan Pinette/Franco American Programs	Proposed
Responsible Officer:	Susan Pinette, Director	
Event Title:	Francos on Film	
Event Date(s):	April 14 and 15, 2017 (tentative)	

	CA/DLS	Others
<b>Funding Sources</b> (to be requested from/provided by):		
Funding Committed by Applicant Organization:		\$270.00
Funding Requested from other funding sources (listed below):		
1                      Maine Humanities Center (applied)		250
2                      Hamm Campus Activity Fund (applied)		800
3		
4		
5		
Event Revenues (i.e. ticket sales) (if applicable):		
Funding Requested from CA/DLS Committee*:		
		\$1,320.00
<div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <span>*Please note requests may not exceed 50% of the total event funding</span> </div>		
<b>Total Event Funding:</b>	CA/DLS	Others
	\$1,320.00	

	CA/DLS	Others
<b>Expenses</b> (to be paid for/reimbursed by):		
Honoraria/Services (list individuals below):		
1    Tanya Sheehan (The Home Road)	\$400.00	
2    Luc Levasseur (Un Américain: Portrait of Raymond Luc Levas	\$400.00	
3    Normand Rodrigue (Les Magasins)	\$400.00	
4		
Travel (mileage, airfare expenses):		
Tanya Sheehan, Biddeford-Orono, 160 miles, RT=320miles x .54		\$172.80
Luc Levasseur, Sanford-Orono, 170 miles, RT=340miles x .54		\$183.60
Normand Rodrigue, Augusta-Orono, 84 miles, RT=168miles x .54		\$45.36
Lodging: 3people x \$206    (\$103 per day x 2 days)		\$618.00
Meals (not more than \$46/day): 3people x \$92 (\$46/day x 2 day:		\$276.00
Advertising:		
Printing: Color posters, 40x \$.50		\$20.00
Supplies and Materials:		
Other expenses (must specify below):		
1		
2		

Please note CA/DLS expenses may not exceed 50% of the total event expenses.

\$1,200.00

\$1,315.76

CA/DLS

Others

Total Event Expenses (must equal Total Event Funding):

\$1,320.00

\$2,515.76



## UMaine News

### Franco-American Centre to host sixth annual Franco-American Rassemblement

April 26, 2017

The University of Maine will host its sixth annual gathering — Rassemblement — of Franco-American writers, artists and creatives, April 28–30, at the Franco-American Centre on campus.

The annual event, organized by UMaine's Franco American Programs, aims to create a culturally supportive space in which members of the Franco-American creative community can share their work. This year's gathering includes several anchor events that are free and open to the public.

At 7 p.m. April 28, the Franco-American Centre in Crossland Hall will screen "Les Magasins," a 48-minute documentary that explores the history of small, family-owned grocery stores on Sand Hill, the Franco-American neighborhood in Augusta, Maine. A potluck will precede the screening, followed by a Q&A with the film's director, Norm Rodrigue.

A screening of "Un Américain: A Portrait of Raymond Luc Levasseur" will take place at 7 p.m. April 29 in Soderberg Lecture Hall in Jenness Hall. The documentary, directed by Montreal-based Pierre Marier, explores the life of Sanford native Raymond Luc Levasseur, who became radicalized by his tour in Vietnam and came to be listed on the FBI Ten Most Wanted List in 1977. The film's director and Levasseur will be in attendance to introduce the documentary and participate in a Q&A after the screening.

On May 1, the Rassemblement concludes with a series of genealogical workshops led by George Findlen. The Franco-American Centre, in collaboration with the Penobscot County Genealogical Society, will host four free workshops: Using Standard Histories to Find Elusive Relatives, 2–3 p.m.; How to Tell If Your French-Canadian Ancestors Include Acadians, 3:15–4:15 p.m.; Finding What Can't Be Found: A Case Study in Whole Family Research, 6–7 p.m.; and Using the 1917 Code of Canon Law to Understand Odd Entries in Catholic Parish Registers, 7:15–8:15 p.m.

Findlen is a certified genealogist and lecturer who has published articles on Acadian and French-Canadian families in U.S. and Canadian journals, and spoken at state, regional and national venues. Findlen serves on the National Genealogical Society board and on the editorial board of the "NGS Quarterly."

The events are made possible with support from Franco American Programs, The Cultural Affairs/Distinguished Lecture Series Fund, and several donors.

[Top](#)



Heidi Carlow &lt;cadls@maine.edu&gt;

---

## CA/DLS Grant Report from

1 message

---

**um.weboffice@maine.edu** <um.weboffice@maine.edu>  
To: cadls@maine.edu

Sat, Jun 17, 2017 at 11:47 AM

### Name

Susan Pinette

### Phone

(207) 581-3791

### Address

111 Crossland Hall  
University of Maine, Orono

### Email

[spinette@maine.edu](mailto:spinette@maine.edu)

### Project Title

Franco in Films

### Date(s) of Event

4/28-4/29/2017

**Was the project carried out as outlined in the proposal? if not, please explain which aspects of the project's scope and/or budget were modified, provide reasoning for the modifications, and discuss the impact the modification had on the project.**

For the most part, the project was carried out as outlined in the proposal. We sponsored a mini-film festival with a focus on Franco Americans in film. Around that film festival, we built our annual Franco American artist and writers gathering. The only difference from our proposal was that the third film (The Home Road) was not ready for showing; it was in its final stages of editing. We modified our project by inviting the director of the film about Ray Levasseur (Un Américain) down from Montreal to be at the showing of his film. We also needed to pay the screening rights for "Un Américain," something that we had not accounted for in our original budget. I think these modifications made the screening of "Un Américain" more interesting and more of a draw.

**How many people attended the event(s)? Indicate whether figures are actual or estimated. If possible, describe the composition of the audience that this program served (i.e. UMaine students, general community, teachers, etc.).**

We had 30 people attend the Friday night screening of "Les Magasins;" we had 50 people attend the Saturday night screening of "Un Américain." The audience was a mixture of UMaine students, the general community, faculty, and students from Laval University.

**How was the event promoted?**

We promoted the event through our regular, community based channels (email lists, facebook). Alan Berry in the CLAS dean's office wrote a press release for us that was then put out as a UM press release.  
<https://umaine.edu/news/blog/2017/04/26/franco-american-centre-host-sixth-annual-franco-american-rassemblement/>

**Proposed-Versus-Actual Budget Form must be attached**

- [CADLS-Proposed-versus-Actuals-Budget-Form.xlsx](#)

# Cultural Affairs / Distinguished Lecture Series Fund

## Proposed-versus-Actuals Budget Form

Applicant / Organization:	Susan Pinette/Franco American Progra	Proposed	Actuals
Responsible Officer:	Susan Pinette, Director		
Event Title:	Franco on Film		
Event Date(s):	April 28, 29 and May 1		

Funding Sources (requested from/provided by):	CA/DLS	Others	CA/DLS	Others
Funding Committed by Applicant Organization:		\$270.00		\$743.01
Funding Requested from other funding sources (list sources below)				
1 Maine Humanities Center		\$250.00		\$0.00
2 Hamm Campus Activity Fund		\$800.00		\$0.00
3 CLAS Events Funding				\$0.00
4 Northeastern Americas Emerging Areas pro bono				\$524.63
5				
Event Revenues (i.e. ticket sales) (if applicable):				
Funding Requested/Received from CA/DLS Committee*:				
*Please note requests may not exceed 50% of the total event funding		\$1,320.00		\$1,267.64

	CA/DLS	Others	CA/DLS	Others
Total Event Funding:	\$1,320.00		\$1,267.64	

Expenses (to be paid for/reimbursed by):	CA/DLS	Others	CA/DLS	Others
Honoraria/Services (list individuals below):				
1 Tanya Sheehan (The Home Road)	\$400.00			
2 Luc Levasseur (Un Américain)	\$400.00		\$500.00	
3 Norman Rodrigue (Les Magasins)	\$400.00		\$250.00	
4 Pierre Marier (director)			\$321.00	
Travel (mileage, airfare expenses):				
Tanya Sheehan (The Home Road)		\$172.80		
Luc Levasseur (Un Américain)		\$183.60		
Norman Rodrigue (Les Magasins)		\$45.36		
Lodging:		\$618.00		\$194.00
Friday dinner (sandwiches from Harvest Moon)		\$276.00		\$218.25
Saturday dinner (pizza from Orono House of Pizza)				\$94.76
Printing:		\$20.00		
Conference services (directional signs, room rental, parking barriers)				\$524.63
Other expenses (must specify below):				
1 License to screen Un Américain			\$129.00	\$236.00
2				
3				

Please note CA/DLS expenses may not exceed 50% of the total event expenses.	\$1,200.00	\$1,315.76	\$1,200.00	\$1,267.64
	CA/DLS	Others	CA/DLS	Others
	\$2,515.76		\$2,467.64	